

français	tchéutchène
C'est à moi, ça !	X1ара са ю.
Dans la jungle, terrible jungle...	Цхъана йоккхачу хьуьнхяхь , дукха акхарой йолчахь.
Une grenouille trouve un œuf !	Пхьидана х1оа карадо!
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	“Вай!Вай!X1ара са ду. “
Psss... Psss... Psss...	Псс... Псс.. Пссс..
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	“X1ара са ду! ”олу текхарго.
Tut ! Tut ! Tut !	Вай !Вай!Вай!
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	“X1ара са ду ! ”олу аьрзуно.
Hum ! Hum !	Ммм!Ммм!
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	“X1ара са ду! ” Олу варано.
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	“X1a – X1aъ и са ду ! ” олу аьрзуно. “X1a X1aъ и са ду! ” Олу варано.
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	И шиь кыйслуш долуш х1оа харклой д1адоьду керардолу.
Et tombe	Охьадужу...
Sur la tête d'un éléphant	Пиллин коьрта.
« Aïe ! » dit l'éléphant	“Ай! ” – олу пиллас.
qui a maintenant une bosse sur la tête.	X1инца хъанна ю коьртахь чьуппалг.
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	“Это чье?”_ спрашивает слон.
« Heu... »	“Эээм”
« Heu... »	“Эээм”
« Heu... »	“Эээм...”
« Heu... »	“Эээм”
« C'est à lui ! »!	“Иза цуьна ду!”
« Non, C'est à lui ! »	“X1a_ x1aъ цуьна ду!”
« Non, C'est à lui ! »	“X1a x1aъ- цуьна ду!”
« A moi ? »	“Са ду?”
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	“Т1аккха ас и хьуна д1ало!”- олу пиллас.
« C'est pas juste ! »	“Иштта нийса дац!”
« Hein ? »	“X1y?”
« Zut ! »	“X1aaaa!”
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	“Ааа! Аааа!х1ара са дац олу!” т1аьхъара пхьидо.
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise...	Оцу минотехь х1а оьккху.
et il en sort... un crocodile !	Цу чьура араболу ...саьрмак!
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	Пхьидо санна олу цо “Иза са ду!”